

«УТВЕРЖДАЮ»
Генеральный директор
ООО «Медтроник»



Е. В. Плясунова

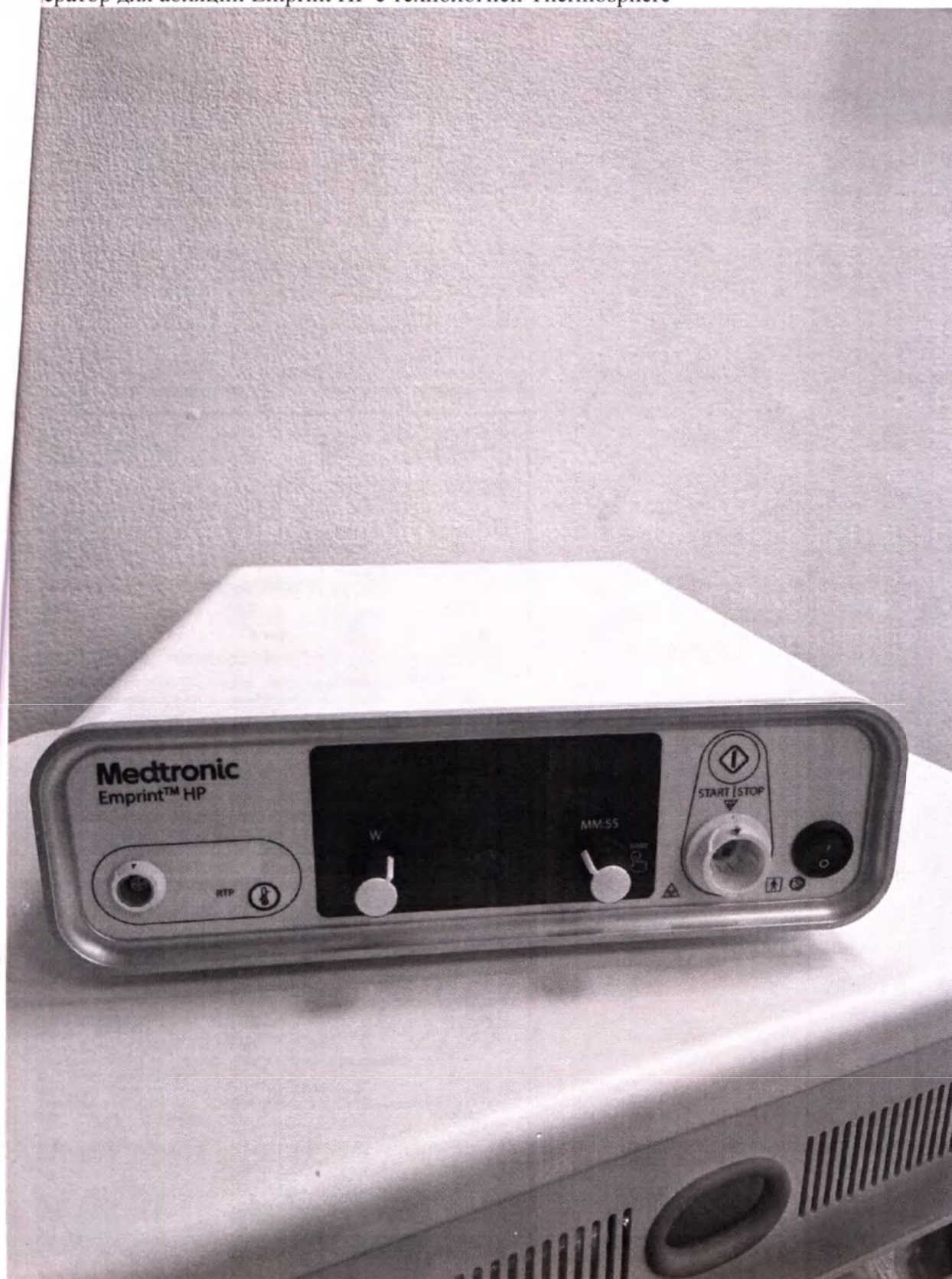
2023 г.

ФОТОГРАФИЧЕСКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Система микроволновой абляции Emprint с применением технологии
Thermosphere с принадлежностями

система микроволновой абляции Emprint с применением технологии Thermosphere в
главе:

генератор для абляции Emprint HP с технологией Thermosphere



Макет маркировки на генераторе:

Medtronic REF CAGENHP
ETL CLASSIFIED

Emprint HP
Ablation Generator
with Thermosphere Technology
150W

Medical Electrical Equipment And Device Software
© 2017 Medtronic. Made in UK. Manufactured for
Covidien LLC, 15 Hampshire Street,
Mansfield, MA 02048 USA. Medtronic B.V., Earl
Bakkenstraat 10, 6422 PJ Heerlen, The Netherlands.
PT00127800

(01)10884521781276
(11)YYMMDD
(21)XXXXXXXXXX
(20)XX

Intertek
4009287
CE
2797

XXXXXXXXXX
YYYY-MM-DD

Макет маркировки на упаковке генератора:

Medtronic REF CAGENHP
SN XXXXXXXXXXXX
YYYY-MM-DD

Emprint™ HP
Ablation Generator with
Thermosphere™ Technology
150W

**Générateur d'ablation avec
technologie Thermosphere™**

Gerador de ablación con tecnología Thermosphere™ • Ablationsgenerator med Thermosphere™
teknologi • Ablationsgenerator mit Thermosphere™ Technologie • Generator de ablación con tecnología
Thermosphere™ • Thermosphere™-teknologiaa sisältävä ablaatiogeneraattori • Generatore di ablazione
con tecnologia Thermosphere™ • Ablatiegenerator met Thermosphere™-technologie • Ablationsgenerator
med Thermosphere™-teknologi • Ablationsgenerator med Thermosphere™-teknik • Генератор для
абляции с технологией Thermosphere™ • 採用 Thermosphere™ 技術的消融儀 • Генератор за
аблация с технология Thermosphere™ • Ablacijs generator s tehnologijom Thermosphere™ • Tevjetipis
kzmluoznyj s tehnologijom Thermosphere™ • Tehnologiat Thermosphere™ kasutat ablaatsioonigeneraator
• Generator ablācijas tehnoloģijom Thermosphere™ • Thermosphere™ technologias ablacijs generator
• Thermosphere™ 기술을 갖춘 전극도자절제 제너레이터 • Ablacijos generatorius
su „Thermosphere™“ technologija • Ablacijos generatoris su „Thermosphere™“ technologija • Generator
tal-Asportazjoni b' teknoloġija Thermosphere™ • Generator do ablacji z technologią Thermosphere™ •
Generator de ablație cu tehnologie Thermosphere™ • Generator Ablasi dengan Teknologi Thermosphere™ •
Generator za ablacijs s tehnologijo Thermosphere™ • Ablacijs generator s tehnologiju Thermosphere™ •
Generator za ablacijsu sa tehnologijom Thermosphere™ • Thermosphere™-teknolojili Ablasyon-Generatori •
採用 Thermosphere™ 技術之消融主機

LATEX Not made with natural rubber latex
Rx ONLY

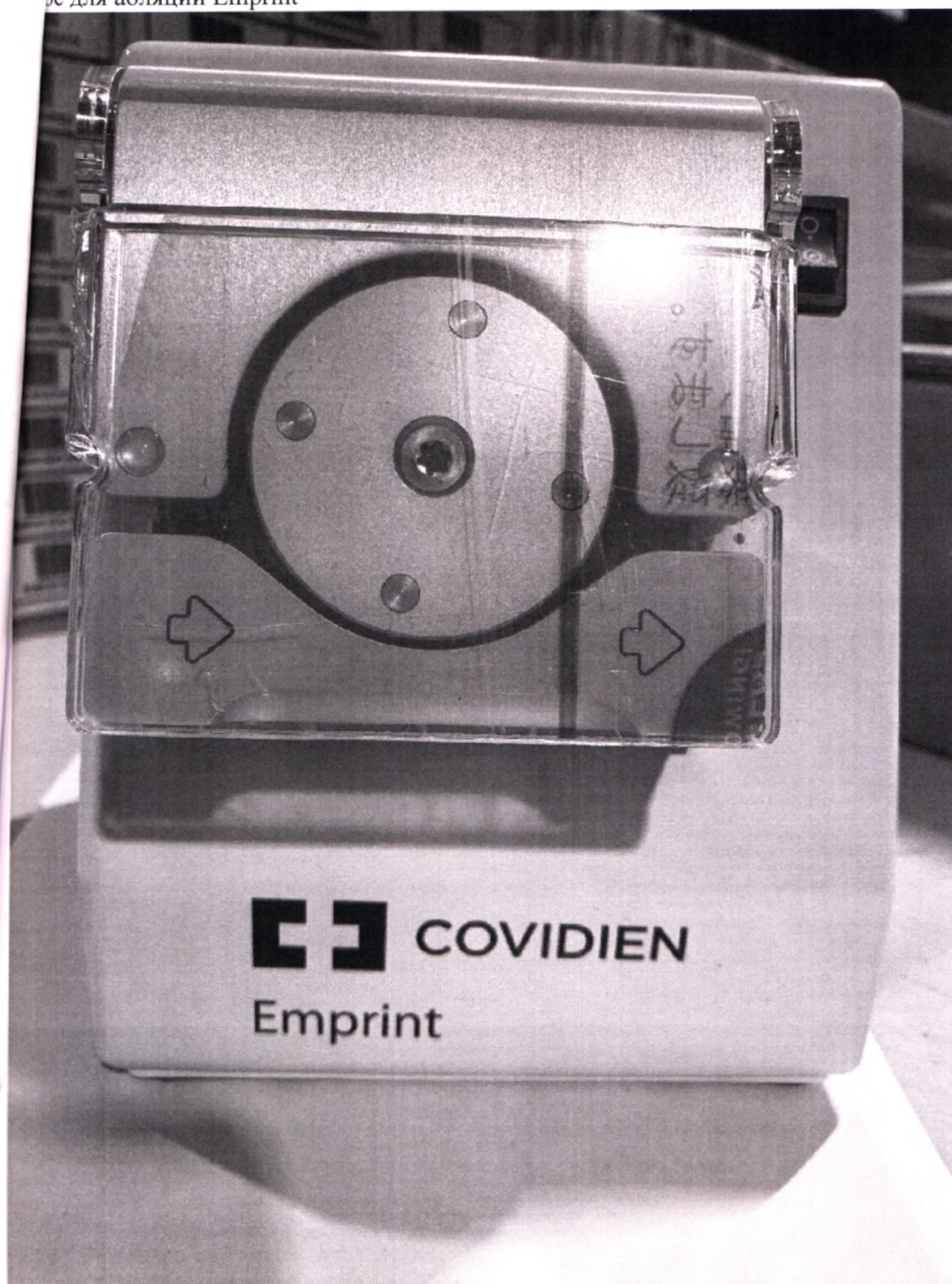
90% 140°F 60°C
15% -22°F -30°C
CE
2797

MD

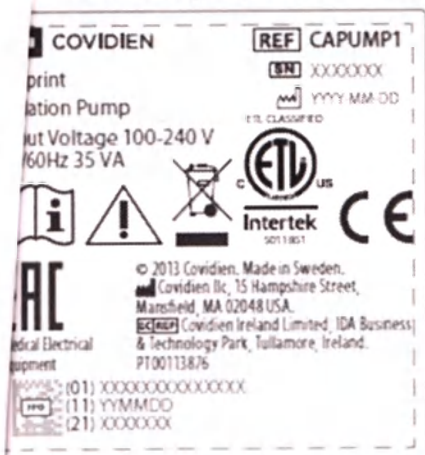
May be covered by U.S. Patents: www.medtronic.com/patents
© 2017 Medtronic. Made in UK.
Manufactured for Covidien LLC, 15 Hampshire Street,
Mansfield, MA 02048, USA. Medtronic B.V., Earl Bakkenstraat 10,
6422 PJ Heerlen, The Netherlands. DC00118057

FPO -GTIN/MFG/SN/VER

(01)10884521781276(11)YYMMDD(21)XXXXXXXXXX(20)XX



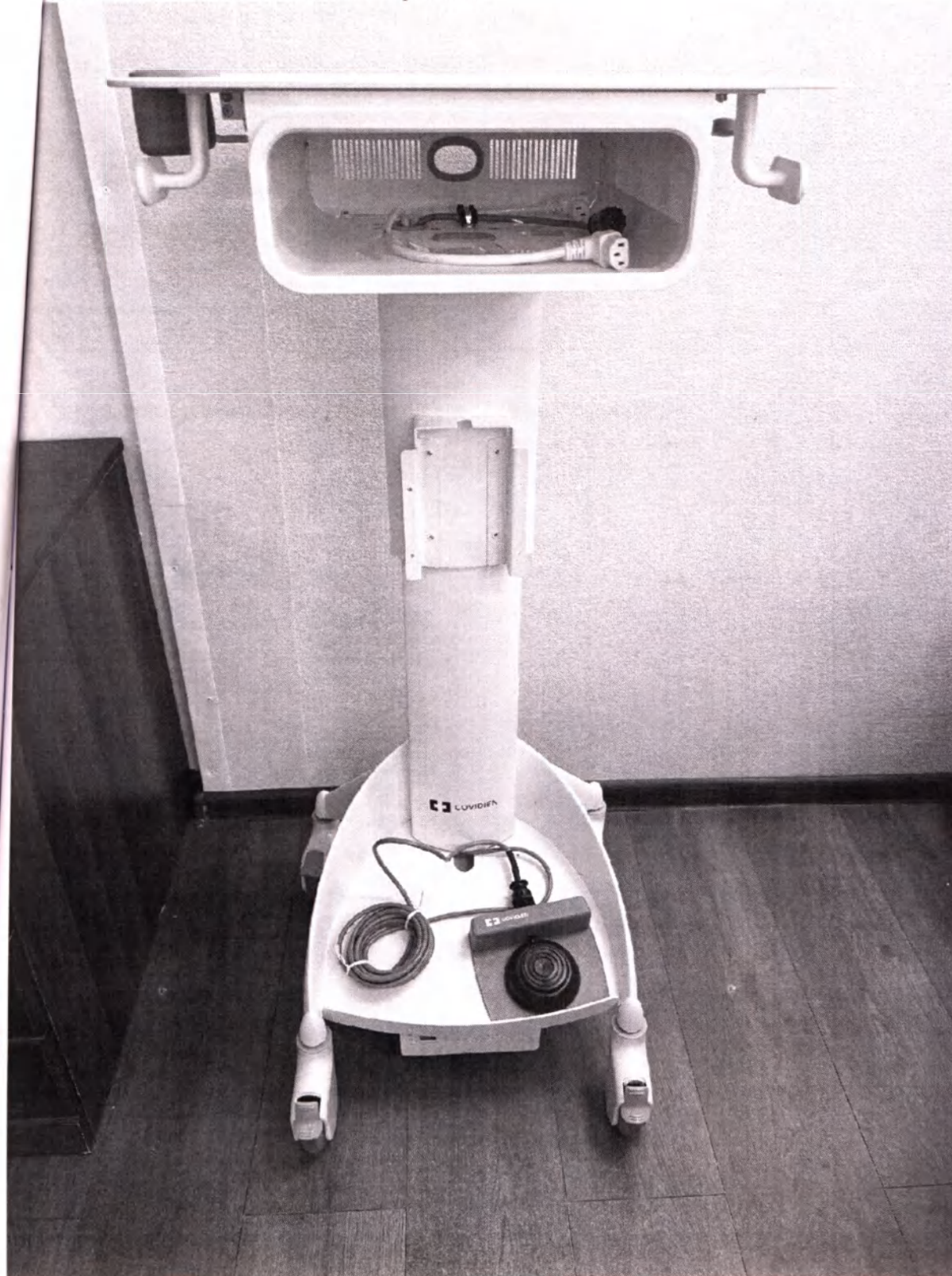
Макет маркировки на насосе:



Макет маркировки на упаковке насоса:



едвижная стойка для абляции Emprint HP



Макет маркировки на передвижной стойке:

Medtronic
Emprint™ HP
Ablation Cart

Cart Mass: 41kg (90 lbs)
Safe Working Load: 12 kg (26 lbs)
Medical Electrical Equipment

REF CARHP
LOT XXXXXXXX
YYY-MM-DD

Input: 100/120/220/240 VAC
Output: 115-120 & 230-240 VAC
Power: 600 VA
Frequency: 50/60 Hz

APUMP (Installed separately)
Output: 0-150 W, 2.45 GHz / 50-Ohm
Voltage: 100-240 V~
Power: 500 VA
Frequency: 50/60 Hz
P20

APUMP 1 (Installed separately)
Input Voltage: 100-240 V
50/60Hz 35 VA

ETL CLASSIFIED
FPO

© 2019 Medtronic. Product of USA
(from US and foreign materials).
Covidien LLC, 15 Hampshire Street,
Mansfield, MA 02048 USA.
PT00127802

(01) XXXXXXXXXX
(11) YYMMDD
(10) XXXXXXXX
(20) XX

Макет маркировки на упаковке передвижной стойки:

Medtronic
Emprint™ HP
Ablation Cart
Chariot d'ablation

REF CARHP
LOT XXXXXXXX
YYY-MM-DD

Ablation Cart
Ablationsvogn
Ablationswagen
Carro de ablación
Carro de ablación
Ablaatiokärr
Carrello per ablazione
Ablatiewagen
Ablasjonsvogn
Ablationsvagn
Передвижная стойка для абляции
消融推车
Колонка за аблация
Ablacni vozik
Τροχήλατη βάση κατ'αποψη
Ablationsvagn
Kolica za ablaciju
Ablációs kocsi
전극도자 절제 카트

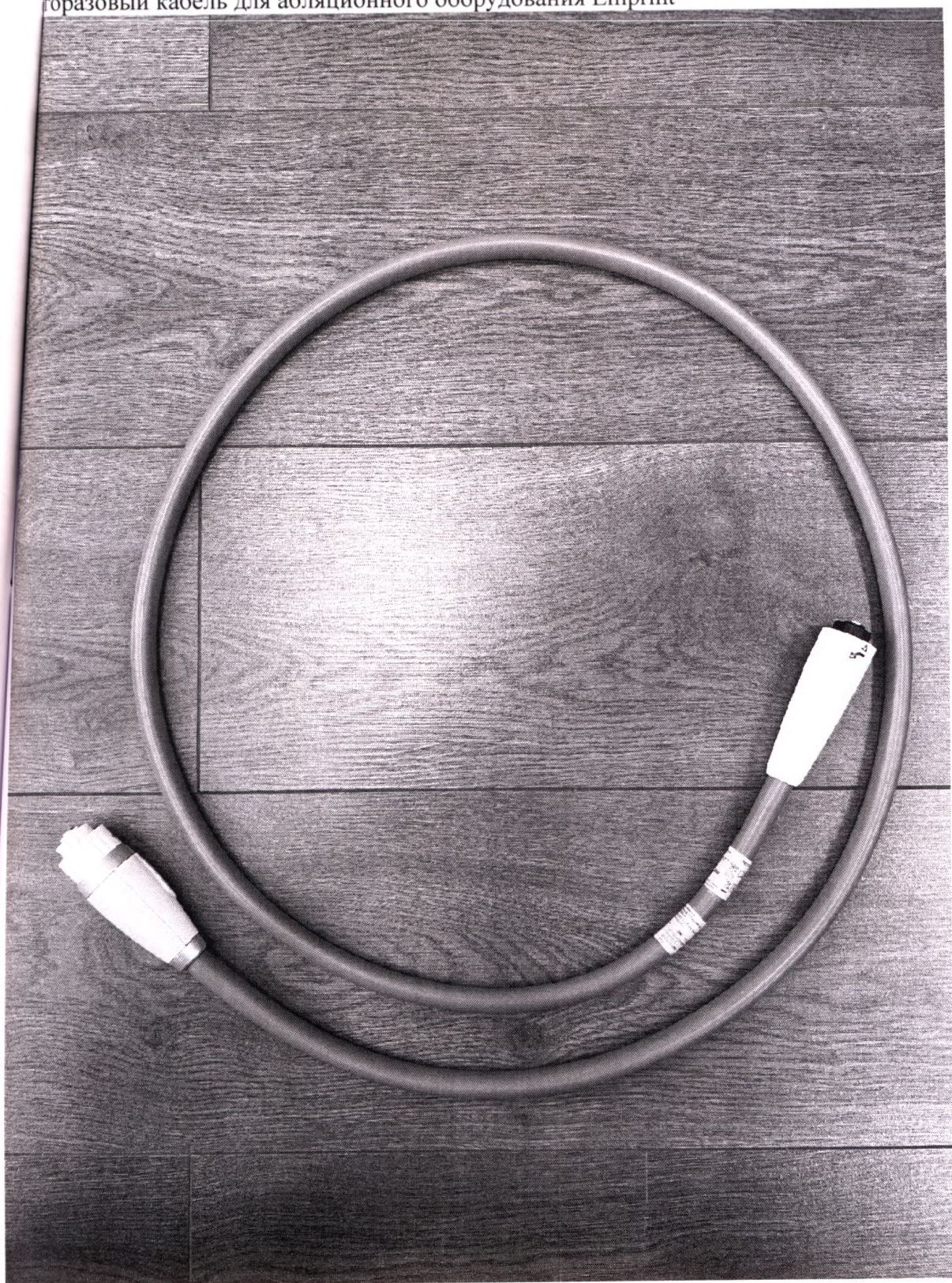
abliācijas vežimelis
Ablācijas sistēmas ratiņi
Karru tal-Asportazzjoni
Ablation Cart
Cârucior de ablație
Voziček za ablacijo
vozik na abláciu
Kolica za ablaciju
Ablasyon Arabası
消融術手推車

Not made with natural rubber latex

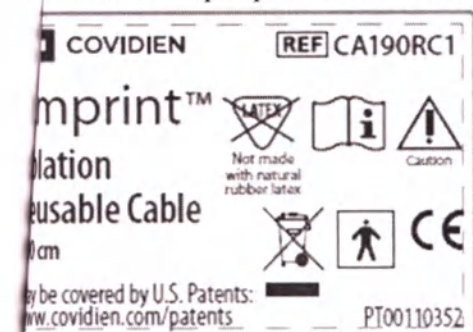
Humidity limitations
15% 90%
-22°F -30°C 140°F 60°C

May be covered by U.S. Patents: www.medtronic.com/patents
© 2019 Medtronic. Product of USA (from US and foreign materials).
Covidien LLC, 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.
DC00118059

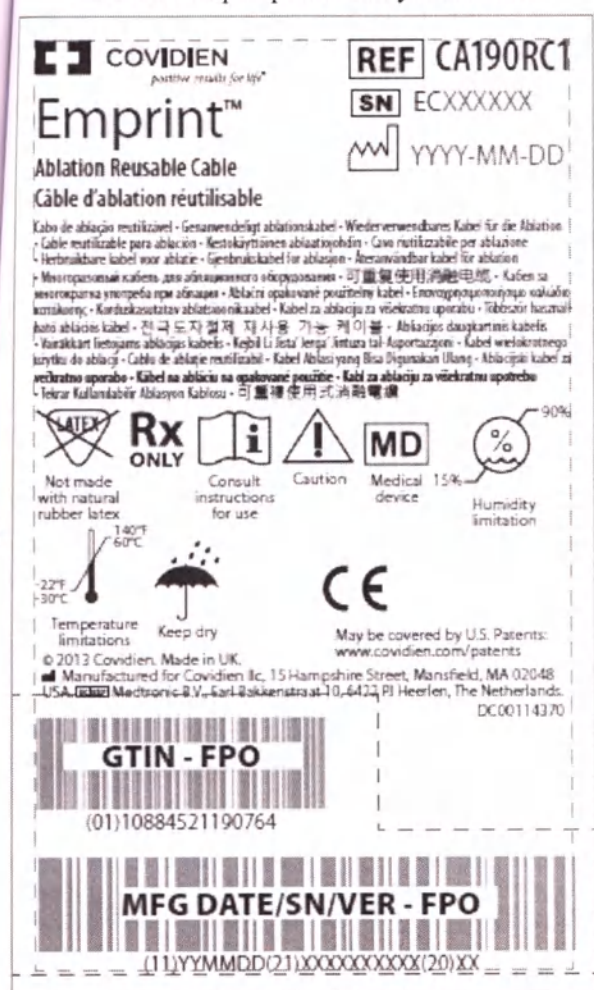
FPO -GTIN/MFG/LOT/VER
(01)10884521806443(11)YYMMDD(10)XXXXXXXXXX(20)XX



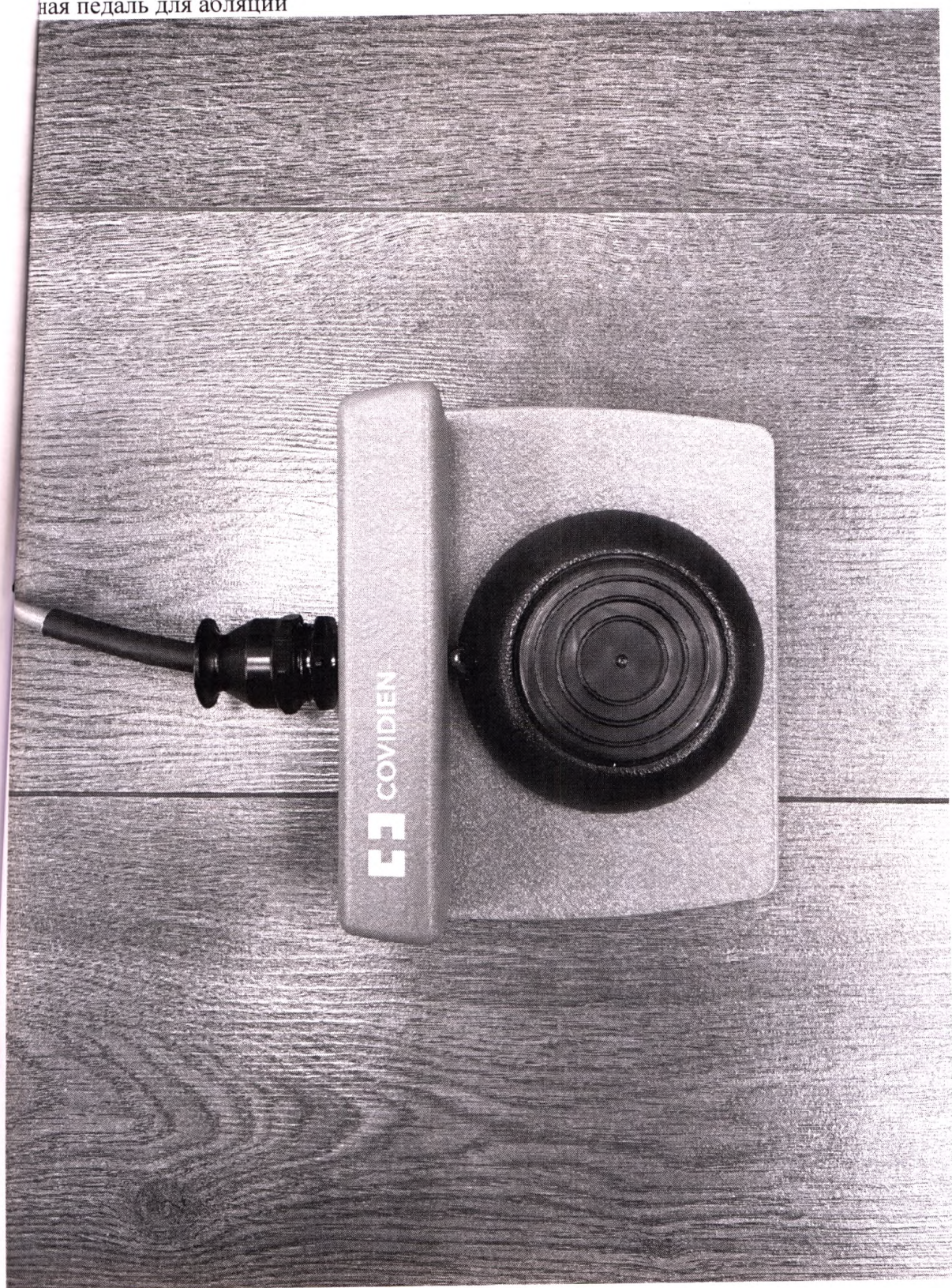
Макет маркировки на кабеле:



Макет маркировки на упаковке:



ная педаль для абляции



Макет маркировки на педали:


COVIDIEN
 Ablation Footswitch
 © 2011 Covidien. Made in USA.
 Manufactured for Covidien Inc,
 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.
 Covidien Ireland Limited, IDA Business &
 Technology Park, Tullamore, Ireland. PN XXXX

REF RFASW
IP68

 Caution



 (01)10884521048720
 (11)YYMMDD
 (10)XXXXXXXXXX
 (20)XX

LOT XXXXXXXXXX
 YYYY-MM-DD

Макет маркировки на упаковке педали:


COVIDIEN
positive results for life™

REF RFASW
LOT XXXXXXXXXX
 YYYY-MM-DD

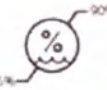
Ablation Footswitch
Pédale d'ablation
 Pedal de ablação
 Ablations-Fußschalter
 Conmutador de pedal de ablación
 Pedale ablazione
 Ablatie-voetpedaal
 Fotpedal for ablation
 Ноющая педаль для абляции
 消融脚踏开关
 Nožní spínač ablaci
 Fotkontakt til ablation
 Ablatsioonijalgilüliti
 Ablation jalkakytin
 Ποδοβολακόντης καυτηριογής
 Ablációs lábkapcsoló
 전극도자절제 풋스위치
 Ablacijos kojinis jungiklis
 Swicic tas-Saqajn tal-Asportazzjoni
 Ablasjonsfotbryter
 Przełącznik nożny do ablacji
 Nožný spínač na abláciu
 Ablasyon Ayak Pedali
 電燒灼術腳踏開關


LATEX
 Not made
 with natural
 rubber latex

**Rx
ONLY**


 Consult
 instructions
 for use


 Caution


 Humidity
 limitations

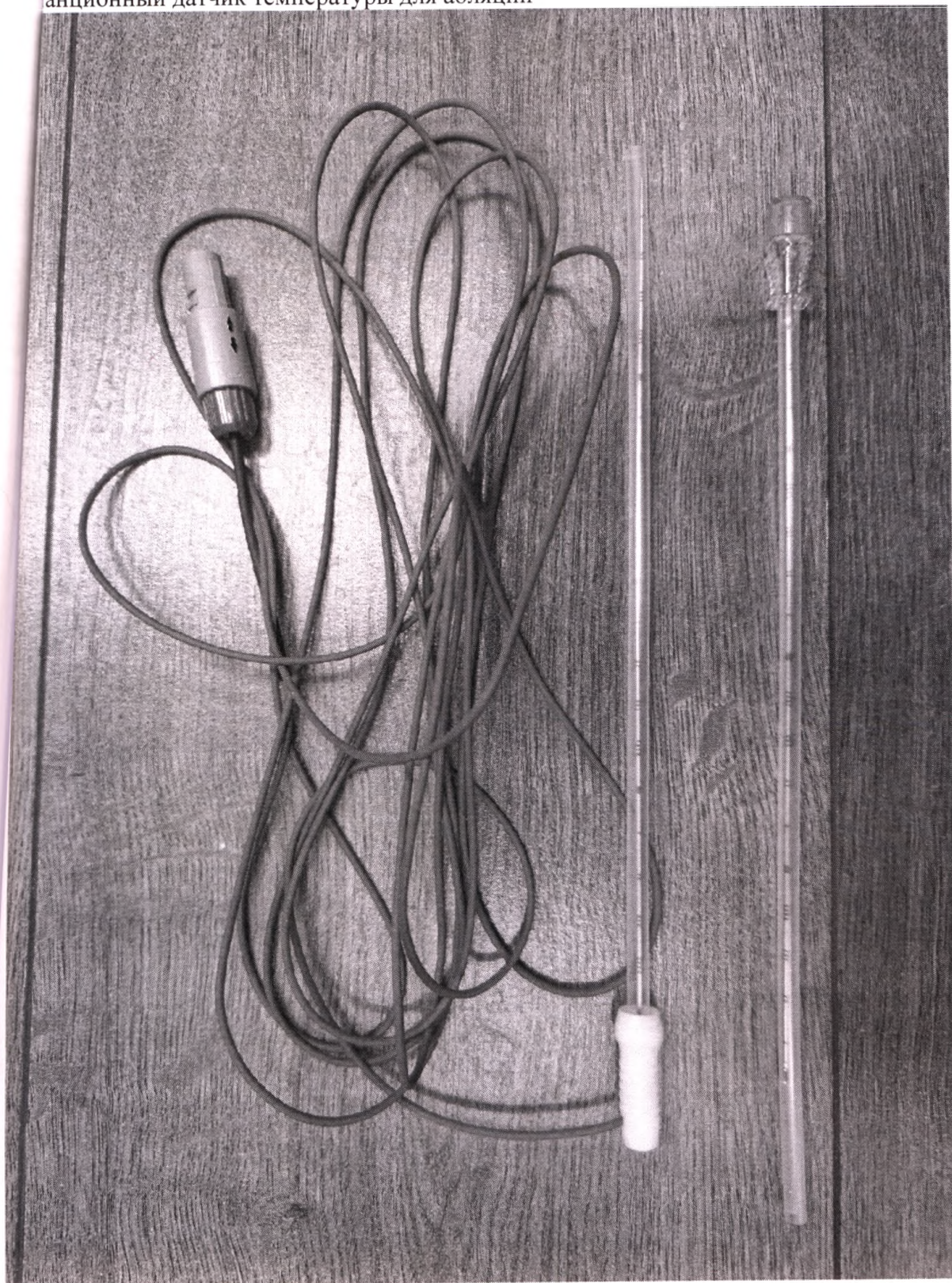

 Temperature
 limitations




FPO - GTIN/MFG/LOT
 (01)10884521048720(11)YYMMDD(10)XXXXXXXXXX

© 2011 Covidien. Made in USA.
 Manufactured for Covidien Inc, 15 Hampshire Street, Mansfield, MA 02048 USA.
 Covidien Ireland Limited, IDA Business & Technology Park, Tullamore, Ireland.
 PNXXXX

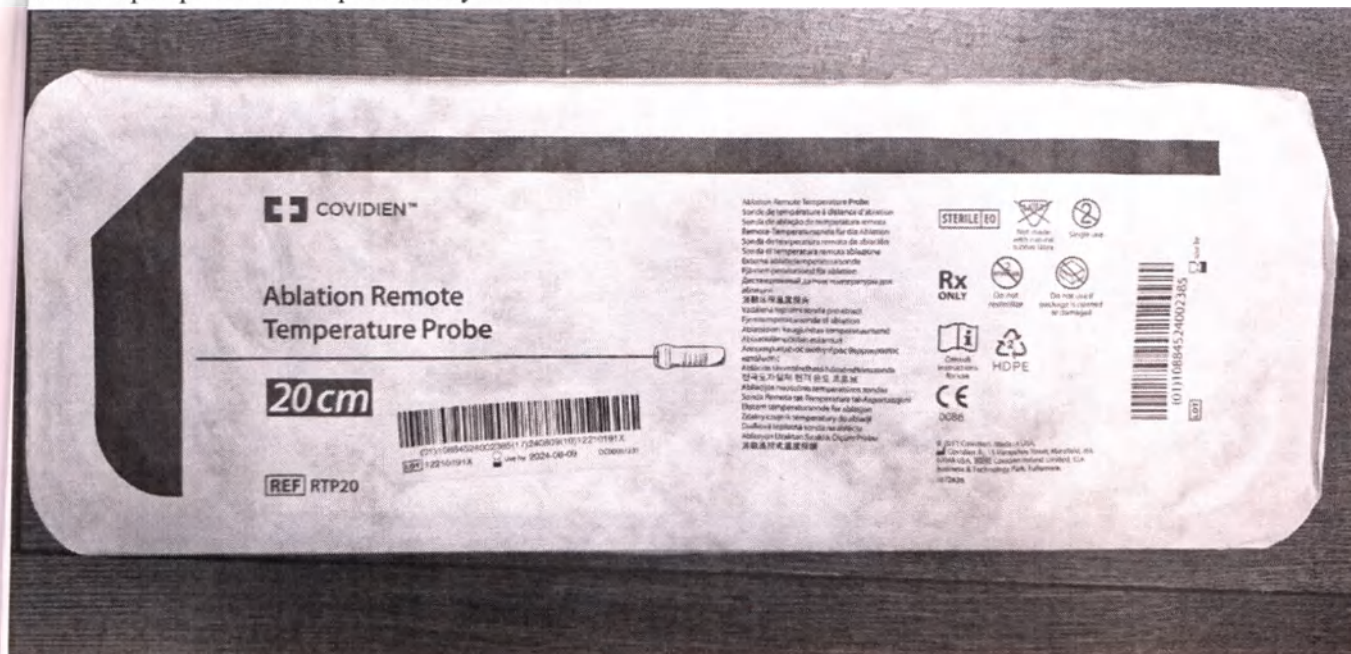
анционный датчик температуры для абляции



кет маркировки на вторичной упаковке:



пакет маркировки на первичной упаковке:



имер русскоязычного стикера:

Система микроволновой абляции Emprint с применением технологии Thermosphere с принадлежностями		
генератор для абляции Emprint HP с технологией Thermosphere		
Производитель:	Ковидиен ЛЛС Covidien LLC, 15 Hampshire Street, Mansfield MA 02048, USA	
Страна происхождения:	Великобритания	Код REF
Представитель производителя в РФ: ООО «Медтроник», 123112, Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Пресненский, Пресненская наб., д.10, этаж/помещ./ком. 9/III/41		
Регистрационное Удостоверение №__ от__		
Дата изготовления/Серия: см. упаковку	См. Инструкцию См. символы на упаковке	



Генеральный директор
ООО «Медтроник»
Плясунова Е.В.

Проставлено
11.05.2022